

### บัญชีป้ายบริการของสถานีตำรวจน้ำที่ต้องจัดทำเป็น ๒ ภาษา (ไทย-อังกฤษ)

ประเภท/ลำดับ	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
<b>๑. ป้ายภายนอกสถานีตำรวจน้ำ</b>		
	- ชื่อสถานีตำรวจน้ำ (๑,๕๖๕ สถานี)*	- ..... Police Station
	- เขตอำนาจศาล สภ. .....	- Jurisdiction of ..... Police Station
	- ยินดีต้อนรับสู่การให้บริการ	- Welcome to ..... Police Station
	- ขอให้ท่านเดินทางโดยสวัสดิภาพ	- Bon voyage หรือ have a safe trip
	- หยุดตรวจ / ด่านตรวจ	- Checkpoint
	- ปิดไฟหน้า	- Turn off the headlights
	- ลดกระจก	- Slide down the window.
	- เปิดไฟในรถยนต์	- Turn on the interior light
	- ที่ทำการสายตรวจประจำตำบล	- Sub-district Patrol Station
	- จุดบริการประชาชน (ตู้ยาม)	- Public Service Point (police box)
	- ทางเข้า	- Entrance/Entry
	- ทางออก	- Exit
<b>๒. ป้ายภายในสถานีตำรวจน้ำ</b>		
๒.๑ ที่จอดรถ	- ที่จอดรถคนพิการ	- Handicapped Parking
	- ที่จอดรถผู้มาติดต่อราชการ	- Visitors' Parking
	- ที่จอดรถจักรยานยนต์ผู้มาติดต่อราชการ	- Visitors' Motorcycle Parking
	- ที่จอดรถเจ้าหน้าที่	- Official Parking
๒.๒ ห้องน้ำ (Toilet)	- ห้องน้ำชาย	- Men's toilet
	- ห้องน้ำหญิง	- Ladies' toilet
	- ห้องน้ำสำหรับคนพิการ	- Handicapped's toilet
๒.๓ ห้องต่างๆ	- ห้องวิทยุสื่อสาร	- Radio Communication Room
	- ห้องพัสดุ	- Supplies Room
	- ห้องสืบสวน	- Investigation Room
	- ห้องไกล่เกลี่ยกรณีพิพาท	- Mediation Room
	- ห้องสอบสวน	- Inquiry Room
	- ห้องสอบสวนเด็ก	- Children Inquiry Room
	- ห้องสอบสวนเด็ก-สตรีและเยาวชน	- Children, Women and Juveniles Inquiry Room
	- ห้องสอบสวนเกี่ยวกับคดีทางเพศ	- Inquiry Room Relating to Sexual Cases
	- ห้องควบคุมผู้ต้องหา	- Detention Room
	- ห้องควบคุมผู้ต้องหาหญิง	- Women Detention Room
	- ห้องควบคุมผู้ต้องหาเยาวชน	- Juveniles Detention Room
	- ห้องเก็บของกลาง	- Exhibit Room
	- ห้องรับแจ้งความ	- Notification Room

ประเภท/คำดับ	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
	- พนักงานสอบสวน	- Inquiry Official
	- ผู้ช่วยพนักงานสอบสวน	- Assistant Inquiry Official
	- เสมียนคดี	- Legal Clerk
	- เสมียนประจำวัน	- Report Clerk
	- ร้อยเวรบริการ	- Commissioned Duty Officer (Service)
	- เวรประจำวัน	- Daily Duty Officer
	- นายตำรวจเรือน่วยการ	- Commissioned Duty Officer (Administration)
	- สิบเรว	- Non-Commissioned Duty Officer
	- พนักงานวิทยุ	- Radio Dispatcher Officer
๒.๖ ฝ่ายต่างๆ	- งานการเงิน	- Finance Section
	- งานธุรการป้องกันปราบปราม	- Administration of Prevention and Suppression Section
	- งานธุรการกำลังพล	- Administration and Personnel Section
	- งานอำนวยการ	- General Staff Section
	- งานนโยบายและแผน	- Policy and Planning Section
	- งานวินัย	- Discipline Section
	- งานเทคโนโลยีสารสนเทศ	- Information Technology Section
	- งานศูนย์จราจรและลดอุบัติเหตุ	- Traffic Center and Accident Reduction Section
	- งานสอบสวน	- Inquiry Section
	- งานสืบสวน	- Investigation Section
	- งานป้องกันและปราบปราม	- Prevention and Suppression Section
	- งานจราจร	- Traffic Section
	- งานตำรวจนมชนชั้นสัมพันธ์	- Relating Community Police Section
	- ศูนย์บริการประชาชน ณ จุดเดียว	- One Stop Service
	- ศูนย์ประสานงานชุมชน	- Community Coordination Center
	- ศูนย์รับแจ้งความ/ร้องทุกข์	- Complaint Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการป้องกันปราบปราม	- Prevention and Suppression Operation Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการงานสืบสวน	- Investigation Operation Center
	- ศูนย์ข้อมูลข่าวสาร	- Intelligence Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการ (ศปก.)	- Operation Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการยาเสพติด	- Narcotics Operation Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการสายตรวจ	- Patrol Operation Center
	- ศูนย์วิทยุสื่อสาร	- Radio Communication Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการชุมชนสัมพันธ์	- Community Relation Operation Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการพลังแผ่นดินอาชญาเสพติด	- Drugs Elimination Operation Center
	- ศูนย์ปฏิบัติการต่อสู้เพื่อเอาชนะยาเสพติด	- Drugs Suppression Operation Center

ประเภท/ลำดับ	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ห้องชี้ตัวผู้ต้องหา</li> <li>- ห้องพบทนายความ</li> <li>- ห้องปฏิบัติการสายตรวจ</li> <li>- ห้องปฏิบัติการจราจร</li> <li>- ห้อง ศปก. สภ....</li> <li>- ห้องประชุม สภ....</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suspect Identification Room</li> <li>- Lawyer Consulting Room</li> <li>- Patrol Operation Room</li> <li>- Traffic Operation Room</li> <li>- Operation Center, ..... Police Station</li> <li>- Conference Room, .... Police Station</li> </ul>
๒.๔ บริการประชาชน	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ที่นั่งพักผู้มาติดต่อราชการ</li> <li>- น้ำดื่มบริการประชาชน</li> <li>- เอกสารบริการประชาชน</li> <li>- ด้านบริการทั่วไป</li> <li>- ด้านการอำนวยความยุติธรรมทางอาญา</li> <li>- ด้านการรักษาความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน</li> <li>- ด้านการควบคุมและการจัดการจราจร</li> <li>- ด้านการบริหารและพัฒนาบุคลากร</li> <li>- พิมพ์ลายนิ้วมือตรวจสอบประวัติ</li> <li>- รับหลักฐานการรับคำร้องทุกข์และใบند</li> <li>- ลงประจำวันแจ้งเอกสารหาย / แจ้งเป็นหลักฐาน</li> <li>- การขอสำเนาบันทึกประจำวัน</li> <li>- ตรวจสอบผลคดี</li> <li>- ตรวจสอบหมายจับ</li> <li>- ขอใบอนุญาตต่าง ๆ</li> <li>- ถอนหลักทรัพย์ประกัน</li> <li>- เปรียบเทียบปรับ (จราจร)</li> <li>- เปรียบเทียบปรับ (อาญา)</li> <li>- แจ้งเอกสารหาย</li> <li>- แจ้งความร้องทุกข์</li> <li>- ตู้รับเรื่องราวร้องทุกข์</li> <li>- ตู้รับฟังความคิดเห็น</li> <li>- ห้องละหมาด</li> <li>- ประชาสัมพันธ์</li> <li>- ทะเบียนคนต่างด้าว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Visitors' Area</li> <li>- Free Drinking Water</li> <li>- Pamphlets หรือ Leaflets</li> <li>- General Service</li> <li>- Criminal Justice Administration</li> <li>- Life and Property Security</li> <li>- Traffic Control and Management</li> <li>- Personnel Management and Development</li> <li>- Fingerprint and Criminal Record Checking</li> <li>- Notification and Appointment</li> <li>- Daily Report for Lost Document</li> <li>- Request for Daily Report Copy</li> <li>- Case Result Follow-up</li> <li>- Arrest Warrant Verification</li> <li>- License Requests</li> <li>- Guarantee Withdrawal</li> <li>- Pay Fine (Traffic)</li> <li>- Pay Fine (Misdemeanor)</li> <li>- Lost Document Report</li> <li>- Complaints</li> <li>- Complaints box</li> <li>- Opinion box</li> <li>- Prayer Room</li> <li>- Information</li> <li>- Migrants Registration</li> </ul>
๒.๕ เจ้าหน้าที่	<ul style="list-style-type: none"> <li>- นายตำรวจควบคุมจุดบริการ ONE STOP SERVICE</li> <li>- ข้าราชการตำรวจนี้ให้บริการดีเด่น</li> <li>- พนักงานสอบสวนเราร</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- One Stop Service (Officer in charged)</li> <li>- Police Official of the Month</li> <li>- On Duty Inquiry Officer</li> </ul>

ประเภท/ลำดับ	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ศูนย์ประสานงานประชาชนและอาสาสมัครช่วยงานตำรวจ</li> <li>- ศูนย์ซักถาม</li> <li>- ยื่นประกันตัวผู้ต้องหา / ขอประกันตัว</li> <li>- เวลาเยี่ยมผู้ต้องหา</li> <li>- กำหนดเวลาเยี่ยมผู้ต้องหา</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Public Coordination Center and Police Volunteers</li> <li>- Inquiry Center</li> <li>- Bail Request</li> <li>- Offender Visiting Time</li> <li>- Offender Visiting Hours</li> </ul>
๒.๗ ป้าย สถานที่	<ul style="list-style-type: none"> <li>- กองบังคับการสืบสวนสอบสวน....</li> <li>- กองกำกับการซักถาม ๒ กองบังคับการสืบสวนสอบสวน ศชต.</li> <li>- ที่เก็บรถของกลาง</li> <li>- บ้านพักข้าราชการตำรวจ</li> <li>- ร้านอาหารสวัสดิการ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Investigation Division</li> <li>- Interrogation Sub-Division 2, Investigation Division, Southern Border Provinces Police Operation Center</li> <li>- Exhibited Vehicles Storage</li> <li>- Police Residence</li> <li>- Cafeteria</li> </ul>
๒.๘ ข้อความ ต่างๆ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- เขตห่วงห้าม</li> <li>- ห้ามจอดรถทุกประเภท</li> <li>- ทางลาดสำหรับคนพิการ / ทางขึ้น-ลงสำหรับคนพิการ</li> <li>- สถานที่ราชการโปรดแต่งกายสุภาพ</li> <li>- บัตรแสดงตัวข้าราชการตำรวจ</li> <li>- หากไม่ได้รับความสะดวกในการติดต่อ ราชการหรือต้องการร้องเรียน เชิญพบผู้กำกับสถานีตำรวจนครบาลฯ..... โทร. ....</li> <li>- สถิติการจับกุมยาเสพติด ประจำเดือน....., จับกุม....ราย, ผู้ต้องหา.....คน</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Restricted Area</li> <li>- No Parking</li> <li>- Handicapped Pathway</li> <li>- Public Office, please dress properly</li> <li>- Police Identification Card</li> <li>- Suggestion or complaint, please inform Superintendent of ..... Police Station. Tel. .....</li> <li>- Statistics of Drugs Arrests in ..(month) arrested ..... case(s), .....alleged offender(s)</li> </ul>

หมายเหตุ

\* ชื่อหน่วยงานเป็นภาษาอังกฤษให้เป็นไปตามระเบียบ ตร. เกี่ยวกับการบัญญัติศัพท์ภาษาอังกฤษชื่อหน่วยงาน ยศและตำแหน่งในสำนักงานตำรวจนครบาลฯ เช่น สถานีตำรวจนครบาลปทุมวัน ใช้ว่า Pathumwan Metropolitan Police Station หรือ สถานีตำรวจนครบาลเมืองกำแพงเพชร ใช้ว่า Mueang Kamphaengphet Provincial Police Station

สำหรับการเขียนชื่อจังหวัด เขต อำเภอที่ถูกต้องนั้น สามารถตรวจสอบตัวสะกดได้จากประกาศสำนักนายกรัฐมนตรีและประกาศราชบัณฑิตยสถาน เรื่อง การเขียนชื่อจังหวัด เขต อำเภอและกิ่งอำเภอ หรือสืบค้นจากเวปไซต์ของราชบัณฑิตยสถาน หรือ [www.royin.go.th](http://www.royin.go.th)

ลักษณะของป้ายชื่อหน่วยงาน ป้ายอาคาร และป้ายประชาสัมพันธ์และบริการประชาชนของสำนักงานตำรวจนครบาลฯ ให้เป็นไปตามระเบียบ ตร. ว่าด้วยประมวลระเบียบการไม่เกี่ยวกับคดี ลักษณะที่ ๕๙ ลักษณะเบ็ดเตล็ด บทที่ ๔ การจัดทำป้ายชื่อหน่วยงานของสำนักงานตำรวจนครบาลฯ (ฉบับที่ ๑๙) พ.ศ.๒๕๕๖ ลง ๑๒ ต.ค.๕๖